

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 076/2.1 MP/2013

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Protipovodňová ochrana ZB Solisko

KÓD ITMS:

24120110096

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych
programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky
zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Čirč
sídlo : Čirč 208, 065 42 Čirč
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Michal Didik, starosta obce
IČO : 00329835
DIČ : 2020726059
banka : Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN
zálohové platby:¹ a)
b)
predfinancovanie:² a)
b)
refundácia:³ a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu a zmena čísla účtov Prijímateľa na formát IBAN.
- 2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 076/2.1 MP/2013* (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:
„Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30. septembra 2014.“
- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.4. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ
sekcie environmentálnych
programov a projektov

Za Prijímateľa v Čirči, dňa:

Podpis:

Michal Didik
starosta obce

Prílohy:

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Protipovodňová ochrana ZB Solisko	
Kód ITMS	24120110096	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond	
Prioritná os	2 Ochrana pred povodňami	
Opatrenie	-	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Predchádzanie rizikám (vrátane návrhu a realizácie plánov a opatrení na predchádzanie prírodným a technologickým rizikám a ich riadenie)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Stará Ľubovňa
Obec	Čirč
Ulica	Čirč
Číslo	208

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zamedzenie škodám na ľudských životoch a majetku občanov realizáciou protipovodňových opatrení v obci
Špecifický cieľ projektu 1	Realizáciou stavebných prác zabezpečiť prietoknosť koryta a stabilizáciu brehov potoka Solisko

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,0000	2012	1,0000	2014
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	km ²	0,0000	2014	0,4800	2014
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,0000	2014	800,0000	2014

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok		-	-	-	-	-
Dopad		-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,0000	2012	1,0000	2014
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	km ²	0,0000	2014	0,4800	2014
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,0000	2014	800,0000	2014
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok		-	-	-	-	-
Dopad		-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok		-	-	-	-	-
Dopad		-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1: Vybudovanie protipovodňovej ochrany ZB Solisko	Počet vybudovaných opatrení pred povodňami	počet	1

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1: Vybudovanie protipovodňovej ochrany ZB Solisko	06/2012	09/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05/2012	09/2014
Publicita a informovanosť	05/2012	09/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	2 391,90	0,00	2 391,90	
	2 391,90	0,00	2 391,90	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	21 996,00	0,00	21 996,00	
	10 020,00	0,00	10 020,00	Aktivita 1: Vybudovanie protipovodňovej ochrany ZB Solisko
	11 976,00	0,00	11 976,00	Riadenie projektu
717001 Realizácia nových stavieb	2 223 113,00	0,00	2 223 113,00	
	2 223 113,00	0,00	2 223 113,00	Aktivita 1: Vybudovanie protipovodňovej ochrany ZB Solisko
920 Rezerva na nepredvídané stavebné výdavky	211 725,04	0,00	211 725,04	
	211 725,04	0,00	211 725,04	Aktivita 1: Vybudovanie protipovodňovej ochrany ZB Solisko
CELKOVO	2 459 225,94	0,00	2 459 225,94	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1: Vybudovanie protipovodňovej ochrany ZB Solisko	2 444 858,04	0,00	2 444 858,04
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	11 976,00	0,00	11 976,00
	Publicita a informovanosť	2 391,90	0,00	2 391,90
CELKOVO		2 459 225,94	0,00	2 459 225,94